DECIZIA DE PUNERE ÎN APLICARE A COMISIEI

din 26 iunie 2014

privind modelele de raportare referitoare la programele naționale de punere în aplicare a Directivei 91/271/CEE a Consiliului

[notificată cu numărul C(2014) 4208]

(2014/431/UE)

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Directiva 91/271/CEE a Consiliului din 21 mai 1991 privind tratarea apelor urbane reziduale ([1]), în special articolul 17 alineatul (4),

întrucât:

(1) Statele membre au obligația de a elabora rapoarte privind programele lor naționale de punere în aplicare a Directivei 91/271/CEE și, dacă este necesar, de a furniza Comisiei, la fiecare doi ani, până la data de 30 iunie, actualizări ale informațiilor pe baza modelelor elaborate de Comisie.

(2) Uniunea este angajată în direcția maximizării beneficiilor legislației Uniunii referitoare la mediu prin ameliorarea punerii în aplicare acesteia, inclusiv prin garantarea accesului publicului la informații clare care să descrie modul în care această legislație este pusă în aplicare. La nivel național ar trebui create sisteme pentru diseminarea activă a acestor informații, care să fie completate cu o prezentare generală, la nivelul Uniunii, a performanței fiecărui stat membru în parte ([2]).

(3) Prin comunicarea sa privind inițiativa cetățenească europeană „Apa și salubritatea reprezintă un drept al omului! Apa este un bun public și nu o marfă” ([3]), Comisia s-a angajat să facă mai accesibile pentru cetățeni informațiile privind apele urbane reziduale, în special printr-o gestionare și o diseminare optimizate și transparente ale datelor.

(4) Modificările introduse prin prezenta decizie duc mai departe exercițiul-pilot de instituire a unui cadru structurat de punere în aplicare și informare, ca parte a eforturilor Comisiei de elaborare a unui cadru de reglementare simplu, clar, stabil și previzibil pentru întreprinderi, lucrători și cetățeni, în scopul reducerii sarcinii administrative și al creșterii transparenței ([4]).

(5) Este nevoie de revizuirea modelelor adoptate prin Decizia 93/481/CEE a Comisiei ([5]), prin luarea în considerare a nevoii de simplificare și de creștere a transparenței, de reducere a sarcinii administrative și de noi abordări ale gestionării datelor și ale raportării. Prin urmare, decizia respectivă ar trebui să fie înlocuită.

(6) Măsurile prevăzute în prezenta decizie sunt conforme cu avizul comitetului instituit în temeiul articolului 18 din Directiva 91/271/CEE,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se adoptă modelele de raportare referitoare la programele naționale de punere în aplicare a Directivei 91/271/CEE prevăzute în anexă.

Articolul 2

Decizia 93/481/CEE se abrogă.

([1]) JO L 135, 30.5.1991, p. 40.
([2]) Decizia nr. 1386/2013/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 20 noiembrie 2013 privind un Program general al Uniunii de acțiune pentru mediu până în 2020 „O viață bună, în limitele planetei noastre” (JO L 354, 28.12.2013, p. 171).
([3]) COM(2014) 177 final.
([4]) COM(2012) 746 final.
([5]) Decizia 93/481/CEE a Comisiei din 28 iulie 1993 privind modelele de prezentare a programelor naționale prevăzute la articolul 17 din Directiva 91/271/CEE a Consiliului (JO L 226, 7.9.1993, p. 23).

Articolul 3

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, 26 iunie 2014.

Pentru Comisie
Janez POTOČNIK
Membru al Comisiei

ANEXĂ

PROGRAM DE PUNERE ÎN APLICARE A DIRECTIVEI 91/271/CEE

Tabelul 1

Informații de bază

Statul membru:	
Data raportării:	
Data de referință utilizată pentru identificarea neconformării sau a termenelor în curs (tabelele 2 și 3):	
Numele persoanei de contact responsabile cu raportarea ([1]):	
Instituție:	
Stradă:	
Cod poștal:	
Oraș:	
Telefon:	
E-mail:	
Alte observații:	

([1]) Datele personale (nume, număr de telefon etc.) se vor înregistra în conformitate cu articolul 2 litera (b) din Regulamentul (CE) nr. 45/2001 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 8, 12.1.2001, p. 1).

Statul membru:

Tabelul 2

A — Sisteme de colectare sau IAS [1] ale unor aglomerări cu 2 000 EL și mai mari de 2 000 EL care nu se conformează normelor la data de referință

Date de bază privind aglomerarea				Măsură/măsuri de remediere — articolul 3 — sisteme de colectare și IAS							
Codul aglomerării [2]	Denumirea aglomerării	Statutul aglomerării	Motivul/ motivele identificat(e) pentru neconformitate	Măsura/măsurile prevăzute pentru conformarea la dispozițiile articolului 3 (sisteme de colectare și IAS)	Data sau data preconizată de finalizare a măsurilor pregătitoare pentru sistemul de colectare sau IAS (planificare, proiectare, achiziții, acordul pentru dezvoltare, stabilite ca necesare la nivelul statelor membre etc.) [3]	Data de începere sau data preconizată de începere a lucrărilor la sistemele de colectare sau IAS	Data preconizată a finalizării lucrărilor la sistemul de colectare sau la IAS	Costul preconizat al investițiilor aferente sistemului de colectare sau IAS (ca în planul național)	Denumirea fondului UE care se preconizează să fie utilizat pentru finalizarea sistemului de colectare sau a IAS (dacă este cazul) [4]	Cuantumul fondurilor UE (planificate) susceptibile de a fi solicitate pentru finalizarea sistemului de colectare sau a IAS (dacă este cazul)	Orice comentariu relevant privind sistemul de colectare sau IAS
		Neconform (NC)			(ll/aaaa)	(ll/aaaa)	(ll/aaaa)	EUR		EUR	
		NC									
		NC									

(1) Sisteme individuale sau sisteme corespunzătoare [articolul 3 alineatul (1) din directivă].
(2) Același cod al aglomerării utilizat pentru raportarea în temeiul articolului 15 alineatul (4).
(3) Necesar numai dacă la data de referință încă nu a început construcția sistemului de colectare sau a IAS.
(4) De exemplu, Fondul european de dezvoltare regională (FEDR), Fondul de coeziune (FC), împrumuturi la Banca Europeană pentru Investiții (BEI), împrumuturi la Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD), Fondul pentru protecția mediului și eficiența energetică (EPEEF), Fondul social european (FSE), ...

B — Sisteme de colectare sau IAS ale unor aglomerări cu 2 000 EL și mai mari de 2 000 EL pentru care existau termene în curs [1] la data de referință

Date de bază privind aglomerarea			Articolul 3 — sisteme de colectare și măsuri pentru IAS							
Codul aglomerării [2]	Denumirea aglomerării	Statutul aglomerării	Măsura/măsurile prevăzute pentru conformarea la dispozițiile articolului 3 (sisteme de colectare și IAS)	Data sau data preconizată de finalizare a măsurilor pregătitoare pentru sistemul de colectare sau IAS (planificare, proiectare, achiziții, acordul pentru dezvoltare, stabilite ca necesare la nivelul statelor membre etc.) [3]	Data de începere sau data preconizată de începere a lucrărilor la sistemele de colectare sau IAS	Data preconizată a finalizării lucrărilor la sistemul de colectare sau la IAS	Costul preconizat al investițiilor aferente sistemului de colectare sau IAS (ca în planul național)	Denumirea fondului UE care se preconizează să fie utilizat pentru finalizarea sistemului de colectare sau a IAS (dacă este cazul) [4]	Cuantumul fondurilor UE (planificate) susceptibile de a fi solicitate pentru finalizarea sistemului de colectare sau a IAS (dacă este cazul)	Orice comentariu relevant privind sistemul de colectare sau IAS
		Termene în curs (TC)		(ll/aaaa)	(ll/aaaa)	(ll/aaaa)	EUR		EUR	
		TC								
		TC								

(1) Inclusiv termenele stabilite prin tratatele de aderare.
(2) Același cod al aglomerării utilizat pentru raportarea în temeiul articolului 15 alineatul (4).
(3) Necesar numai dacă la data de referință încă nu a început construcția sistemului de colectare sau a IAS.
(4) De exemplu, Fondul european de dezvoltare regională (FEDR), Fondul de coeziune (FC), împrumuturi la Banca Europeană pentru Investiții (BEI), împrumuturi la Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD), Fondul pentru protecția mediului și eficiența energetică (EPEEF), Fondul social european (FSE), ...

Statul membru:

Tabelul 3

A — Stații de epurare a apelor urbane reziduale (SEAUR) ale unor aglomerări cu 2 000 EL și mai mari de 2 000 EL care nu se conformează normelor la data de referință (1)

Date de bază privind SEAUR						SEAUR — măsuri articolele 4, 5 și 7 (2)											
Identificatorul (codul) SEAUR (3)	Denumirea SEAUR	Identificatorul/ identificatorii aglomerării/ aglomerărilor deservite	Denumirea/ denumirile aglomerării/ aglomerărilor deservite	Statutul SEAUR	Motivul/motivele identificat(e) pentru neconformitate	Măsura/ măsurile pentru realizarea conformări necesare SEAUR	Încărcarea la intrarea în SEAUR la data preconizată a conformării (conform planificării)	Capacitatea organică de proiectare a SEAUR (conform planificării)	Tipul de epurare din SEAUR (conform planificării)	Data sau data preconizată de finalizare a măsurilor pregătitoare (planificare, proiectare etc.) (4)	Data de începere sau data preconizată de începere a lucrărilor	Data finalizarii sau data preconizată de finalizare a lucrărilor	Data preconizată a conformării (12 luni de eșantioane)	Costul preconizat al investițiilor aferente SEAUR (ca în planul național)	Denumirea fondului UE care se preconizează să fie utilizat (dacă este cazul) (5)	Cuantumul finanțării (planificate) din partea UE	Orice comentariu relevant privind SEAUR
				Neconform (NC)	De exemplu, **proiectare** inadecvată/uzură morală/cerințe noi/ creșterea **încarcării/** funcționare deficitară/...		EL	EL	1, 2, 3-N, 3-P, 3-microbiologie, 3-altele	(ll/aaaa)	(ll/aaaa)	(ll/aaaa)	(ll/aaaa)	EUR		EUR	
				NC													
				NC													

(1) Informatiile referitoare la nivelul de epurare al fiecarei statii de epurare din aglomerarile cu mai mult de 10 000 EL, referitor la lipsa îndepărtării azotului și fosforului, nu se solicită, conform directivei privind zonele sensibile, acolo unde se poate indica că procentul minim de reducere din încărcarea totală care intră în toate SEAUR în acea zonă este de cel puțin 75 % pentru fosfor total și de cel puțin 75 % pentru azot total.
(2) Articolul 7 se referă doar la aglomerările cu mai puțin de 10 000 EL cu evacuare în apele costiere.
(3) Același cod al SEAUR utilizat pentru raportarea în temeiul articolului 15 alineatul (4).
(4) Necesar numai dacă la data de referință încă nu a început construcția SEAUR.
(5) De exemplu, Fondul european de dezvoltare regională (FEDR), Fondul de coeziune (FC), împrumuturi la Banca Europeană pentru Investiții (BEI), împrumuturi la Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD), Fondul pentru protecția mediului și eficiența energetică (EPEEF), Fondul social european (FSE), ...

B — Stații de epurare a apelor urbane reziduale ale unor aglomerări cu 2 000 EL și mai mari de 2 000 EL pentru care existau termene în curs [1] la data de referință [2]

Date de bază privind SEAUR						SEAUR — măsuri articolele 4, 5 și 7										
Codul SEAUR [3]	Denumirea SEAUR	Codul/Codurile aglomerării/ aglomerărilor deservite	Denumirea/ denumirile aglomerării/ aglomerărilor deservite	Statutul SEAUR	Măsura/ măsurile pentru conformarea corespunzătoare în privința SEAUR	Sarcina de intrare a SEAUR la data preconizată a conformării (conform planurilor)	Capacitatea organică nominală a SEAUR (conform planurilor)	Tipul de epurare din SEAUR (conform planurilor)	Data sau data preconizată de finalizare a măsurilor pregătitoare (planificare, proiectare etc.) [4]	Data de începere sau data preconizată de începere a lucrărilor	Data de finalizare sau data preconizată de finalizare a lucrărilor	Data preconizată a conformării (12 luni de eșantioane)	Costul preconizat al investițiilor aferente SEAUR (ca în planul național)	Denumirea fondului UE care se preconizează să fie utilizat pentru SEAUR (dacă este cazul) [5]	Cuantumul finanțării (planificate) din partea UE	Orice comentariu relevant privind SEAUR
				Termene în curs (TC)		EL	EL	1, 2, 3-N, 3-P, 3-microbiologie, 3-altele	(ll/aaaa)	(ll/aaaa)	(ll/aaaa)	(ll/aaaa)	EUR		EUR	
				TC												
				TC												

(1) Inclusiv termenele stabilite prin tratatele de aderare sau prin definirea unor noi zone sensibile (articolul 5).
(2) Informatiile referitoare la nivelul de epurare al fiecarei statii de epurare din aglomerarile cu mai mult de 10 000 EL, referitor la lipsa îndepărtării azotului și fosforului, nu se solicită, conform directivei privind zonele sensibile, acolo unde se poate indica că procentul minim de reducere din încărcarea totală care intră în toate SEAUR în acea zonă este de cel puțin 75 % pentru fosfor total și de cel puțin 75 % pentru azot total.
(3) Același cod al SEAUR utilizat pentru raportarea în temeiul articolului 15 alineatul (4).
(4) Necesar numai dacă la data de referință încă nu a început construcția SEAUR.
(5) De exemplu, Fondul european de dezvoltare regională (FEDR), Fondul de coeziune (FC), împrumuturi la Banca Europeană pentru Investiții (BEI), împrumuturi la Banca Europeană pentru Reconstrucție și Dezvoltare (BERD), Fondul pentru protecția mediului și eficiența energetică (EPEEF), Fondul social european (FSE), ...

Statul membru:

Tabelul 4

Capacitatea organică nominală totală și costurile investiției actuale și preconizate la nivel național

Perioada vizată	Situația actuală și preconizată	Capacitatea organică nominală totală actuală sau preconizată a tuturor SEAUR la sfârșitul perioadei	Costurile actuale sau preconizate ale investiției aferente sistemelor de colectare (noi și reînnoire)	Costurile actuale sau preconizate ale investiției aferente stațiilor de epurare (noi și reînnoire)
	Actual/preconizat	EL	milioane EUR ([2])	milioane EUR ([2])
de la 1 ianuarie xxxx până la sfârșitul lui xxxx ([1])	Actual			
de la 1 ianuarie xxxx până la sfârșitul lui xxxx	Preconizat			
de la 1 ianuarie xxxx până la sfârșitul lui xxxx	Preconizat			
de la 1 ianuarie xxxx până la sfârșitul lui xxxx	Preconizat			
de la 1 ianuarie xxxx până la sfârșitul lui xxxx	Preconizat			
de la 1 ianuarie xxxx până la sfârșitul lui xxxx	Preconizat			
de la 1 ianuarie xxxx până la sfârșitul lui xxxx	Preconizat			
de la 1 ianuarie xxxx până la sfârșitul lui xxxx	Preconizat			

([1]) Alegeți ultima perioadă cunoscută sau ultimul an cunoscut.
([2]) Indicați prețul actual în euro, precizând data de referință (în formatul ll/aaaa) și dacă TVA este inclusă sau nu.

Statul membru:

Tabelul 5

Alte probleme de luat în considerare la elaborarea planului național

Informatiile relevante, dacă există, ar trebui transmise sub formă de text liber [1]

Subiect	Prezența în plan
Statutul planului național	Cand a fost stabilit planul național și când a fost realizată, dacă a fost cazul, ultima actualizare? Planul național a fost adoptat printr-un instrument juridic cu caracter obligatoriu? Dacă da, prin care instrument? Care este durata planificată a planului național? …
Principalii factori determinanti	Care sunt principalii factori determinanți din programul național: atingerea conformarii, asigurarea întreținerii și a renovării etc? Este posibilă realizarea unei defalcări a costurilor aferente fiecărui element? …
Legaturile cu alte texte legislative ale UE	În ce măsură au fost incluse acțiunile din cadrul planului național în planurile relevante de management ale bazinelor hidrografice instituite în temeiul Directivei 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului [2]? Fără a se aduce atingere zonelor sensibile desemnate în temeiul Directivei 91/271/CEE, sunt incluse în planul național acțiuni determinate de existența zonelor protejate menționate în anexa IV la Directiva 2000/60/CE (ape de îmbăiere, Natura 2000, ape conchilicole, apă potabilă...)? Dacă răspunsul este afirmativ, vă rugăm să descrieți aceste acțiuni. A făcut planul național obiectul unei evaluări în temeiul Directivei 2001/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului [3]? Dacă răspunsul este afirmativ, vă rugăm să oferiți detalii. Există legături între planul național și reducerea progresivă a evacuărilor, emisiilor și pierderilor de substanțe prioritare și stoparea sau eliminarea treptată a evacuărilor, emisiilor și pierderilor de substanțe periculoase prioritare (articolul 4 din Directiva 2000/60/CE)? Dacă răspunsul este afirmativ, vă rugăm să descrieți aceste acțiuni. Există legături între programul național și Directiva 2008/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului [4] (de exemplu, reducerea deșeurilor marine)? Dacă răspunsul este afirmativ, vă rugăm să oferiți detalii. Există legături între programul național și convențiile sau comisiile internaționale? Dacă răspunsul este afirmativ, vă rugăm să descrieți aceste legături. Este prevăzută vreo acțiune de instituire a unor zone sensibile suplimentare în temeiul anexei II secțiunea A litera (c) din Directiva 91/271/CEE? Dacă răspunsul este afirmativ, vă rugăm să descrieți aceste acțiuni. Este prevăzută vreo acțiune pentru aplicarea unor dispoziții mai riguroase privind epurarea, pentru conformarea la articolul 4 alineatul (3) sau la articolul 5 alineatul (3) și la anexa I secțiunea B punctul 4 din Directiva 91/271/CEE? Dacă răspunsul este afirmativ, vă rugăm să oferiți detalii. ...
Utilizarea fondurilor UE	Care este cuantumul previzionat al fondurilor UE destinate punerii în aplicare a acțiunilor din cadrul planului național? Care este defalcarea fondurilor utilizate? ...
Sisteme de informare	Planul național este publicat online? Unde anume? Există un sistem online care să permită urmărirea periodică a punerii în aplicare a planului național? Vă rugăm să oferiți detalii. …

Subiect	Prezența în plan
Alte cerințe ale Directivei 91/271/CEE	Există acțiuni considerate necesare pentru a asigura un randament suficient al SEAUR (Statii de Epurare a Apelor Urbane Reziduale) în toate condițiile climatice normale (articolul 10 și anexa I secțiunea B)? Este prevăzută vreo acțiune pentru reducerea supraîncărcării cu apă ca urmare a furtunilor [articolul 3 alineatul (2) și anexa I secțiunea A]? Este prevăzută vreo acțiune pentru punerea în aplicare a articolului 7? Este prevăzută vreo acțiune pentru a promova reutilizarea apelor uzate epurate [articolul 12 alineatul (1)]? Este prevăzută vreo acțiune pentru punerea în aplicare a articolului 14, referitor la gestionarea nămolurilor de epurare? Este prevăzută vreo acțiune pentru reducerea evacuărilor de ape industriale uzate în sistemele de canalizare, în vederea asigurării conformării la cerințele prevăzute în anexa I secțiunea C? ...
Altele	Vă rugăm să furnizați detalii privind orice activități de cercetare aflate în curs de desfășurare sau planificate care au drept obiective evoluții inovatoare în domeniul politicii privind sanitația. Sunt utilizate fonduri UE în această privință?

([1]) De exemplu, un plan național existent este considerat un răspuns la solicitarea din tabelul 5.
([2]) Directiva 2000/60/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 octombrie 2000 de stabilire a unui cadru de politică comunitară în domeniul apei (JO L 327, 22.12.2000, p. 1).
([3]) Directiva 2001/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 27 iunie 2001 privind evaluarea efectelor anumitor planuri și programe asupra mediului (JO L 197, 21.7.2001, p. 30).
([4]) Directiva 2008/56/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 iunie 2008 de instituire a unui cadru de acțiune comunitară în domeniul politicii privind mediul marin (Directiva-cadru Strategia pentru mediul marin) (JO L 164, 25.6.2008, p. 19).